



## **Podmínky cesty a platby pro souborné služby pro cesty a individuální turistické služby pro rezervace u rakouských cestovních kanceláří**

Rezervace jedné nebo více cestovních služeb společnosti 5vorFlug GmbH (dále jen "5vorFlug") se provádí na základě následujících cestovních a platebních podmínek, a to pro

- smlouvy o souborných službách pro cesty které zahrnují i jízdy se zvláštním označením, například "X5vF".

A

- smlouvy na jednotlivé služby cestovního ruchu

Ty je třeba chápat jako

- Smlouvy o čistě ubytovacích a ubytovacích službách v hotelech, rekreační byty a rekreační domy (zejména "pouze hotelové")

- Smlouvy o čistě dopravních službách, jako jsou zejména letecké dopravní služby.

(např. "pouze let" jako charterový let nebo pravidelný let) nebo transferové služby bez dalších cestovních služeb, jakož i

- smlouvy na další individuální turistické služby, jako jsou zejména vstupenky a skipasy.

s následujícími výjimkami:

Výhradně pro souborné služby cestovního ruchu (nikoliv pro individuální turistické služby) platí následující ustanovení cestovních a platebních podmínek:

2. (1) Pojištění proti úpadku
4. pasové, vízové a zdravotní požadavky
5. převod smlouvy na náhradní osobu
6. (1) a) Zrušení před odjezdem/kompenzace

Dále upozorňujeme na platnost jednotlivých ustanovení těchto cestovních a platebních podmínek pro zájezdy a/nebo jednotlivé turistické služby v příslušném místě. příslušné místo.

### **1. Uzavření smlouvy**

1. Svou rezervací (cestovní registrací) nabízíte společnosti 5vorFlug závazné uzavření smlouvy na vámi požadované cestovní služby. Možné rezervační kanály (např. písemně, telefonicky, online atd.) jsou zejména rezervace prostřednictvím cestovních kanceláří, jako jsou cestovní agentury, online cestovní portály a mobilní prodejci nebo přímo prostřednictvím 5vorFlug. Často nejprve obdržíte od cestovní kanceláře potvrzení, že vaše rezervace byla přijata.
2. Po obdržení potvrzení rezervace/faktury od společnosti 5vorFlug za vámi požadované cestovní služby (na vámi uvedenou adresu nebo e-mailovou adresu) nebo vaší cestovní kanceláři vstupuje smlouva mezi vámi a společností 5vorFlug v platnost.

### **2. Pojištění proti úpadku výhradně pro zájezdy / všeobecné pojištění**

Platební podmínky pro zájezdy a individuální služby / Odstoupení od smlouvy v případě pozdní platby

1. Při rezervaci souborných služeb pro cesty obdržíte spolu s potvrzením rezervace/faktury doklad o pojištění proti úpadku (potvrzení o zajištění peněz

zákazníků od pojišťovny Deutscher Reisesicherungsfonds GmbH (DRSF), Sächsische Straße 1, D-10707 Berlin) pro všechny platby, které máte provést za rezervovaný souborný zájezd.

2. Platby na cenu zájezdu provádějí takto:
  - a. Platby za vámi rezervovaný(é) souborný(é) zájezd(y) jsou splatné 20 dní před začátkem zájezdu po obdržení potvrzení rezervace/faktury za předpokladu, že je k dispozici potvrzení o pojištění uvedené v bodě 1), nebo za jednotlivé rezervované turistické služby.  
Pojistné za cestovní pojištění, které jste si sjednali prostřednictvím společnosti 5vorFlug (viz oddíl 11), je splatné v plné výši po obdržení potvrzení rezervace/faktury.  
V případě smluv uzavřených méně než 20 dní před odjezdem je celá cena zájezdu splatná okamžitě.
  - b. Platby musíte provést přímo společnosti 5vorFlug, pokud není v potvrzení rezervace/faktuře výslovně uvedeno právo cestovní kanceláře na inkaso. Pokud je to možné, všechny platby provádějte s uvedením čísla transakce uvedeného na potvrzení rezervace/faktury.
3. V případě opožděné nebo neúplné platby si společnost 5vorFlug vyhrazuje právo po zaslání upomínky se stanovením lhůty prohlásit, že od smlouvy odstoupuje, a požadovat náhradu škody podle sazeb náhrady škody uvedených v čl. 6 odst. 2 ve spojení se sazbami náhrady škody vyhlášenými v tomto článku. Odlišné sazby odškodnění platí, pokud byly uvedeny v popisu služeb nebo vám byly sděleny před rezervací a jsou uvedeny v rámci potvrzení rezervace/faktury. 5vorFlug zohlední další možnosti výdělků. Zákazník si vyhrazuje právo prokázat, že žádné nebo že nedošlo k žádnému poškození nebo došlo pouze k malému poškození.

### **3. Základní charakteristiky / změny služeb / doplňkové dohody**

1. Základní charakteristiky cestovních služeb vyplývají z předmluvních informací poskytnutých společností 5vorFlug, z prezentace na vlastních webových stránkách cestovní kanceláře na internetu nebo z výtisku z počítačového systému cestovní kanceláře a z informací uvedených v potvrzení rezervace/faktury společnosti 5vorFlug, které na ně odkazují.  
Popisy služeb v katalogích nebo na webových stránkách poskytovatelů služeb, jako jsou hotely, nejsou pro společnost 5vorFlug závazné.
2. 5vorFlug si vyhrazuje právo oznámit změnu podstatných vlastností cestovních služeb, které nemají vliv na cenu zájezdu a odchyľují se od dohodnutého obsahu smlouvy, po uzavření smlouvy a před zahájením cesty, pokud je tato změna nepodstatná. Případné záruční nároky zůstávají nedotčeny. 5vorFlug vás o těchto změnách informuje neprodleně před zahájením zájezdu na trvalém nosiči dat jasným, srozumitelným a zřetelným způsobem.
3. Pokud je společnost 5vorFlug nucena provést podstatnou změnu podstatných prvků cestovních služeb nebo se odchýlit od vašich zvláštních pokynů, které se staly součástí smlouvy, máte právo tuto změnu přijmout v přiměřené lhůtě stanovené společností 5vorFlug nebo odstoupit od smlouvy bez náhrady škody nebo požádat o účast na jiném zájezdu v minimálně stejné hodnotě, pokud je společnost 5vorFlug schopna nabídnout odpovídající zájezd ze své nabídky bez dodatečných nákladů pro vás. Další nároky zůstávají nedotčeny. Pokud společnosti 5vorFlug ve stanovené lhůtě neodpovíte, považuje se oznámená změna za přijatou.
4. Pokud by společnost 5vorFlug měla nižší náklady na realizaci změněných cestovních služeb nebo náhradní cesty ve stejné kvalitě, bude vám rozdíl vrácen.

#### **4. Pasové, vízové a zdravotní požadavky pro zájezdy**

5vorFlug bude cestující, kteří si objednali zájezd, před uzavřením smlouvy informovat výhradně o obecných pasových a vízových požadavcích a zdravotních formalitách v cílové zemi, včetně přibližných lhůt pro získání potřebných víz.

Cestující jsou odpovědní za získání a přepravu cestovních dokladů požadovaných úřady, případné očkování a dodržování celních a devizových předpisů. Nevýhody vyplývající z nedodržení těchto předpisů, např. úhrada stornopoplatků, nesete vy / cestující. To neplatí, pokud 5vorFlug nebo pokud je zájezd smluvně sjednán prostřednictvím cestovní kanceláře, cestovní kancelář poskytla nedostatečné nebo nesprávné informace. V tomto ohledu je společnost 5vorFlug odpovědná i za zavinění svých zástupců.

#### **5. Převod smlouvy na náhradní osobu Balíček zájezdů / oprava jména**

1. V rámci souborných služeb pro cesty, pobyty a zájezdy má cestující zákonné právo požádat 5vorFlug prostřednictvím oznámení na trvalém nosiči dat, aby na jeho místo vstoupila do práv a povinností vyplývajících ze smlouvy o souborných službách pro cesty, pobyty a zájezdy třetí osoba. Takové prohlášení je v každém případě včasné, pokud je společnost 5vorFlug obdrží 7 dní před zahájením zájezdu. Společnost 5vorFlug může vznést námitku proti vstupu, pokud třetí strana nesplňuje smluvní cestovní požadavky. Pokud třetí osoba vstoupí do smlouvy o souborných službách pro cesty, odpovídají třetí osoba a cestující společně a nerozdílně společnosti 5vorFlug za cenu zájezdu a za veškeré dodatečné náklady, které společnosti 5vorFlug vzniknou (např. na straně poskytovatele služeb) v důsledku vstupu třetí osoby (např. v důsledku nutnosti rezervace jiné tarifní třídy letenek, nákladů na vystavení letenky).
2. Za jakoukoli opravu nebo doplnění jména, které bude následně nutné provést z důvodu nesprávných údajů poskytnutých žadatelem/cestujícím nebo z důvodu následné změny jména cestujícího, bude účtován manipulační poplatek ve výši 30 EUR na osobu. Cestující si vyhrazuje právo prokázat, že společnosti 5vorFlug nevznikly žádné náklady nebo že jsou podstatně nižší. Dodatečné náklady vzniklé v souvislosti s opravou/doplněním jména (např. opětovné vystavení letenek) budou přeneseny na cestujícího.

#### **6. Odstoupení od smlouvy před začátkem zájezdu / kompenzace**

1. Máte právo odstoupit od smlouvy kdykoli před zahájením zájezdu. Odstoupení od smlouvy musí být nahlášeno 5vorFlug. Pokud byla cestovní služba rezervována prostřednictvím cestovní kanceláře, lze odstoupení od smlouvy oznámit také této cestovní kanceláři.
  - a. V případě odstoupení od zájezdu má společnost 5vorFlug nárok na přiměřenou náhradu, pokud za odstoupení od zájezdu nenese odpovědnost nebo pokud v místě určení nebo v jeho bezprostřední blízkosti nenastanou mimořádné okolnosti, které podstatně ztěžují uskutečnění zájezdu nebo přepravu osob do místa určení; okolnosti jsou neodvratitelné a mimořádné, pokud je společnost 5vorFlug nemůže ovlivnit a jejich následkům by nebylo možné zabránit ani při vynaložení veškerých přiměřených opatření.

Pro výpočet náhrady je rozhodující okamžik zahájení první smluvní souborné služby cestovního ruchu. Toto datum platí i pro všechny další služby jako datum zahájení zájezdu.
  - b. V případě zrušení jednotlivých turistických služeb má společnost 5vorFlug nárok na přiměřenou náhradu, pokud za toto zrušení nenese odpovědnost. Pro výpočet náhrady je rozhodující datum zahájení jednotlivých smluvních služeb. Pokud se jedná o několik jednotlivých cestovních služeb

a pokud se nejedná o souborné služby, je třeba vypočítat odměny jednotlivě a poté je sečíst.

2. 5vorFlug využije možnosti stanovit paušální částku pro nárok na odškodnění, na kterou má nárok, s přihlédnutím k časovému odstupu mezi odstoupením od smlouvy a plánovaným zahájením cesty, obvyklé a očekávané úspore nákladů a očekávanému získání jiným využitím. Pokud nejste předem informováni a v potvrzení rezervace/faktuře není uvedeno jinak, platí pro paušální částku následující lhůty a sazby náhrady:

do 30. dne před zahájením cesty	35 %.
od 29. do 22. dne před odletem	45 %.
od 21. do 15. dne před odjezdem	55 %.
od 14. do 10. dne před odjezdem	65 %.
od 9. do 3. dne před odjezdem	75 %.
od 2. dne před začátkem zájezdu do začátku zájezdu	80 %.

ceny zájezdu.

3. V zásadě máte možnost prokázat, že společnost 5vorFlug neutrpěla žádnou ztrátu nebo ztrátu nižší. V takových případech se náhrada vypočítá případ od případu s přihlédnutím k ušetřeným výdajům a výnosům z jiného použití.
4. Pokud zájezd nebyl zahájen nebo pokud nebyly využity jednotlivé služby cestovního ruchu, které byl 5vorFlug ochoten a schopen poskytnout v souladu se smlouvou, nárok na zaplacení celé ceny zájezdu zůstává nedotčen.  
Pokud společnosti 5vorFlug vznikly ušetřené náklady nebo pokud společnost 5vorFlug mohla získat příjmy jiným způsobem nebo je záměrně nezískala, uhradí je zákazníkovi.

## **7. Totožnost provozující letecké společnosti**

V souladu s nařízením EU č. 2111/05 vás tímto upozorňujeme na povinnost pořadatele zájezdu informovat vás před uzavřením smlouvy o totožnosti letecké společnosti, která bude provozovat všechny přepravní služby na letu tam i zpět, pokud je tato letecká společnost známa již před uzavřením smlouvy. V tomto ohledu vás odkazujeme na informace o používaných leteckých společnostech uvedené v popisu příslušné služby. Pokud letecká společnost ještě nebyla určena, budeme vás před uzavřením smlouvy informovat o letecké společnosti, která bude let provozovat. Jakmile bude letecká společnost určena, zajistíme, abyste informace obdrželi co nejdříve. o tom co nejdříve informovat. To platí i pro jakoukoli změnu letecké společnosti provozující tuto službu.

## **8. Oznámení o vadách a nápravě / ukončení smlouvy**

1. Jste povinni neprodleně informovat společnost 5vorFlug o jakémkoli nesouladu, o kterém se dozvíte během poskytování cestovních služeb sjednaných ve smlouvě, s přihlédnutím k příslušným okolnostem. V tomto ohledu jste povinni neprodleně zaslat oznámení o závadách kontaktní osobě, která vám byla oznámena spolu s cestovními doklady, aby mohla být zjednána náprava. Pokud tuto kontaktní osobu na závadu neupozorníte, může vám to být přičteno k tíži jako spoluzavinění z nedbalosti.
2. Pokud pořadatel zájezdu 5vorFlug v rozporu se svou povinností neodstraní nesoulad ve vámi stanovené přiměřené lhůtě, můžete situaci napravit sami a požadovat od 5vorFlug náhradu nezbytných nákladů. Lhůtu nemusíte stanovit, pokud společnost 5vorFlug odmítne nesoulad odstranit nebo pokud je nutná okamžitá náprava.
3. Pokud je cestovní služba významně poškozena vadou, může cestující odstoupit od smlouvy, pokud 5vorFlug poskytl přiměřenou lhůtu stanovenou cestujícím, aniž by přijal opatření k nápravě. Není třeba stanovit lhůtu, pokud je náprava nemožná, je odmítnuta 5vorFlug nebo pokud je nutná okamžitá náprava.

4. Bez ohledu na okamžité oznámení závady na místě musí být případné nároky na snížení/poškození uplatněny u společnosti 5vorFlug.
5. Tuto reklamaci lze uplatnit také prostřednictvím cestovní kanceláře. Doporučuje se písemná forma.

### **9. Řízení o řešení sporů před spotřebitelskou rozhodčí komisí**

5vorFlug není povinen účastnit se řízení o řešení sporů před spotřebitelskou rozhodčí komisí a neúčastní se řízení o řešení sporů před spotřebitelskou rozhodčí komisí.

### **10. Mezinárodní úmluvy a nařízení ES/EU**

Vaše právo na snížení ceny nebo kompenzaci se nedotýká vašich práv podle nařízení (ES) č. 261/2004 ("práva cestujících v letecké dopravě"), nařízení (ES) č. 1371/2007 ("práva cestujících v železniční dopravě"), nařízení (ES) č. 392/2009 ("Odpovědnost dopravců v námořní dopravě v případě nehod"), nařízení (EU) č. 1177/2010 ("Práva cestujících v námořní a vnitrozemské vodní dopravě") a nařízení (EU) č. 181/2011 ("Práva cestujících v autobusové a autokarové dopravě"), jakož i na základě mezinárodních dohod. Jste rovněž oprávněni uplatňovat nároky podle výše uvedených předpisů i podle mezinárodních dohod. Jakákoli poskytnutá náhrada škody nebo snížení ceny se však započte proti nároku na náhradu škody nebo snížení ceny, na které má cestující nárok podle výše uvedených předpisů nebo mezinárodních úmluv, a naopak, aby nedošlo k obohacení cestujícího. 11. V případě, že cestující nemá nárok na náhradu škody nebo na snížení ceny, musí být tato náhrada započtena proti nároku na náhradu škody nebo na snížení ceny, na který má cestující nárok podle výše uvedených předpisů nebo mezinárodních úmluv.

### **11. Cestovní pojištění**

Není-li výslovně uvedeno jinak, cestovní pojištění není zahrnuto v ceně zájezdu. Doporučujeme vám uzavřít pojištění storna cesty, pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou při cestě, zdravotní a úrazové pojištění.

Podrobnosti o pojištění si vyžádejte v rezervační kanceláři.

### **12. Ochrana údajů**

Osobní údaje, které poskytnete společnosti 5vorFlug, budou elektronicky zpracovány a použity v rozsahu nezbytném pro uzavření, plnění nebo ukončení cestovní smlouvy a pro poskytování služeb zákazníkům. Při shromažďování, zpracování a používání osobních údajů dodržuje společnost 5vorFlug ustanovení zákona o ochraně osobních údajů. DSGVO při shromažďování, zpracování a používání osobních údajů.

### **13. Smluvní partner:**

5vorFlug GmbH  
Adresa: Landsberger Straße 88,  
80339 Mnichov, Německo  
Telefon: +49 (0)89 710 454 111  
E-mail: kontakt@5vorflug.de  
AG Mnichov, HRB 93903  
Stav: únor 2022

Přeloženo z originálu cestovní agenturou Invia a.s. Prosíme, mějte na mysli, že překlad má informační charakter a je platný k 02/2022. V případě jakýchkoli reklamací a sporů vyplývají vzájemná práva a povinnosti stran z originálního znění obchodních podmínek pořadatele <https://www.ftigroup-service.at/rechtliches/agbs>